

sezóna **season**
2021 | 2022

collegium 1704

Hudební most
Praha — Drážďany

Music Bridge
Prague — Dresden





Vážení a milí přátelé Collegia 1704,

naši 13. sezónu zahájíme koncertem věnovaným posledním dílům W. A. Mozarta, kde zazní i slavné *Requiem* s předními světovými sólisty. Jedním z vrcholů sezóny bude listopadový koncert zaměřený na tvorbu Josefa Myslivečka, který naváže na premiéru filmu Petra Václava *Il Boemo* o skladatelské životě a na další aktivity včetně nového CD s Myslivečkovou hudbou. Vánočními svátky nás provede slavnostní hudba Bachova *Vánočního oratoria* a se starým rokem se rozloučíme a nově přivítáme s Händelovou jiskřivě radostnou *Hudbou ke královskému ohňostroji*. Na únorovém koncertě vám poprvé naživo představíme Zelenkovu imaginární mši *Missa 1724* a věříme, že vás osloví její dramatická, vášnivost i jímavost. Na březnovém koncertě pojmenovaném „Benátský šerosvit“ vás zveme k setkání se třemi skladateli spojenými se starobylým městem na laguně, jejichž tvorba představuje oslnivou bohatost a různorodost italské barokní hudby. Velikonoční svátky oslavíme s Bachovými impozantními *Janovými pašijemi*, které nás již mnoho let provázejí a k nimž se rádi vracíme a stále znovu objevujeme jejich duchovní hloubku.

Váš
Václav Luks

Dear friends of Collegium 1704,

Our 13th season is going to open with a concert devoted to the last works of W. A. Mozart, including the famous *Requiem* with exquisite international soloists. One of the highlights of the season will be the November concert, devoted to the music of Josef Mysliveček, which will follow up on the premiere of Petr Václav's film *Il Boemo* about the composer's life and on other activities, including a new CD with Mysliveček's music. The joyful music of Bach's *Christmas Oratorio* will accompany us to the festive season, and we will say good-bye to the old year and welcome the new one with Handel's sparkling *Music for the Royal Fireworks*. In February, we will present Zelenka's imaginary mass *Missa 1724* in live concert for the first time, and we hope you will appreciate its dramatic qualities, passion, and poignancy. The March concert, entitled "Venetian chiaroscuro", invites you to meet three composers, all connected with the ancient floating city, whose works exemplify the dazzling richness and diversity of Italian Baroque music. We are going to celebrate Easter with Bach's monumental *St John Passion*, a composition which has been with us for a number of years and to which we gladly return and discover its spiritual depth anew.

Yours sincerely,
Václav Luks

11/10/2021

Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent **conductor**

Simona Šaturová | soprán **soprano**
Henriette Gödde | alt **alto**
Krystian Adam | tenor **tenor**
Krešimir Stražanac | bas **bass**



Requiem v d-moll začal Mozart komponovat ve Vídni roku 1791, tedy v roce své smrti, a skladbu nedokončil. První představení zkompletované zádušní mše se konalo ve Vídni o dva roky později a skladba si rychle získala celoevropskou a později celosvětovou proslulost. Symfonie č. 40 g-moll z roku 1788 je předposlední skladatelovou symfonií a jednou ze dvou, které zkomponoval v mollové tónině. Robert Schumann vyzdvihl „řeckou lehkost a gracióznost“ této symfonie.

Mozart began composing the Requiem in D minor in Vienna in 1791, in the year of his death, and did not live to finish the composition or to see it produced. The first performance of the completed funeral mass took place in Vienna two years later, and the composition quickly gained fame in Europe and worldwide. Symphony No. 40 in G minor from 1788 is Mozart's penultimate symphony, and one of only two he composed in a minor key. Robert Schumann praised its "Greek lightness and grace".

Mozartova labutí píseň Mozart's Swan Song

W. A. Mozart
Sinfonie no. 40 in g K. 550
Requiem in d K. 626

||||| 2021



Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent conductor

Simona Šaturová | soprán soprano

Il Boemo

Il Boemo

Josef Mysliveček

Ouverture, *Demetrio* (ver. 1779)

Nacqui agli affani, *Demetrio* (ver. 1773)

Sinfonia, *Ezio* (ver. 1777)

Mi pareo del porto in seno, *Demetrio* (ver. 1779)

W. A. Mozart

Sinfonie no. 38 (Pražská / Prague) K. 504

Bella mia fiamma, addio K. 528

V době, kdy se mladý W. A. Mozart snažil uplatnit na italských operních scénách, byl Josef Mysliveček oslavovanou celebritou italské *opery seria*. Mozart si velmi vážil umění českého mistra a jejich přátelství vytrvalo i v době, kdy Myslivečkova hvězda začala strmě upadat. V té době Mozart ještě netušil, že největší úspěchy nezažije v Itálii, ale v Praze – rodném městě Josefa Myslivečka, kterého považoval za svého krajana.

When young W. A. Mozart sought to gain recognition in Italian opera houses, Josef Mysliveček was the celebrated star of Italian *opera seria*. Mozart had high regard for the works of the Czech master and their friendship lasted even when Mysliveček's career started to fail. At that time, little did Mozart know that he would one day enjoy his greatest triumphs not in Italy, but in Prague – the home of Josef Mysliveček whom he considered his compatriot.

7 | 12 | 2021

Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent conductor

Hana Blažíková | soprán soprano
Benno Schachtner | alt alto
Eric Stoklassa | tenor tenor
Krešimir Stražanac | bas bass



Vánoční oratorium Christmas Oratorio

J. S. Bach
Weihnachtsoratorium BWV 248

V kontextu Bachovy tvorby představuje *Vánoční oratorium* mimořádný titul. Je pozoruhodné, že jedno z nejoblíbenějších a nejčastěji provozovaných Bachových děl nebylo prvotně koncipováno k provedení v jednolitém celku. Šest samostatných kantát zaznělo původně jednotlivě v průběhu adventu a vánočních svátků a z liturgického hlediska nemá uvedení celého oratoria žádné užití. Přesto se, především v koncertní praxi německy mluvících zemí, ujalo provedení této hluboké a radostné hudby v podobě celovečerního oratoria a stalo se nedílnou součástí adventu a Vánoc.

In the context of Bach's oeuvre, the *Christmas Oratorio* is an extraordinary work. It is remarkable that one of Bach's most popular and most frequently performed works was not originally conceived to be performed as a whole. The six independent cantatas were initially performed individually during Advent and the Christmas holidays, and the oratorio has no actual liturgical use. Nevertheless, the practice of performing this profound and festive piece of music in the form of a full-length oratorio has become an integral part of Advent and Christmas, especially in German-speaking countries.

30 | 12 | 2021

Rudolfinum, Dvořákova síň, 19.30 h
Rudolfinum, Dvořák Hall, 7.30 pm



Královský ohňostroj Royal Fireworks

G. F. Händel

Music for the Royal Fireworks HWV 351
Concerto a due cori HWV 333

Antonio Caldara

Sinfonia in C

Francesco Barsanti

Concerti grossi op. 3. no. 4 & 6

Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704

Václav Luks | dirigent conductor

Hudba ke královskému ohňostroji je nejčistším ztělesněním radosti. Händel toto oslnivé dílo napsal v roce 1749 původně pro gigantické, čistě dechové obsazení k provedení pod širým nebem v rámci oslav ukončení války o rakouské dědictví a uzavření míru v Cáchách. Vzápětí po prvním uvedení vyhotovil verzi pro smyčcový orchestr s dechovými nástroji. V této podobě se stalo dílo nesmrtelným a získalo si obdiv Händelových současníků i generací budoucích skladatelů. W. A. Mozart toto dílo označil za „spektákl anglické hrdosti a radosti“.

The Music for the Royal Fireworks is an expression of the purest joy. Handel wrote this dazzling work in 1749, originally for a gigantic cast of wind instruments, to be performed in the open air to celebrate the conclusion of the War of the Austrian Succession and the signing of the Treaty of Aachen. Immediately afterwards, Handel produced a version for a string orchestra with wind instruments. In this form, the work became immortal and won the admiration of Handel's contemporaries and generations of future composers. W. A. Mozart described it as "a spectacle of English pride and joy".

15 | 2 | 2022

Rudolfinum, Dvořákova síň, 19.30 h
Rudolfinum, Dvořák Hall, 7.30 pm

Missa 1724

Missa 1724

J. D. Zelenka
Missa 1724

G. F. Händel
Dixit Dominus HWV 232



Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent conductor

Jednotlivé části mešního ordinária, které Zelenka zkomponoval v letech 1724–25, nebyly jistě zamýšleny jako jeden hudební celek, avšak kromě vysoké hudební kvality je spojuje jednotný jazyk, příbuzný tonální plán a podobná instrumentace, zejména užití trombónů. Forma imaginární mše představuje ideální možnost, jak tuto část Zelenkovy tvorby představit dnešnímu publiku. *Dixit Dominus* je prvním dílem, na kterém Händel začal pracovat po svém příjezdu do Říma a jako by do hudby žalmu přenesl úžas nad římskou barokní architekturou. Posлуhač je v něm přímo zavalen nekončícím ohňostrojem nápadů, virtuozity a nejrůznějších kompozičních technik.

The individual parts of the mass ordinary which Zelenka composed in 1724–25 were certainly not intended as a single work, but in addition to their high musical quality, they are connected by a unified language, a related tonal plan, and similar instrumentation, especially the use of trombones. The form of an imaginary mass represents an ideal way of presenting this part of Zelenka's work to contemporary audiences. *Dixit Dominus* is the first composition that Handel embarked on after his arrival in Rome, and it seems the music of the psalm reflects his amazement at Roman Baroque architecture. The listener is instantly overwhelmed by the endless firework of ideas, virtuosity, and compositional techniques.

22 | 3 | 2022

Rudolfinum, Dvořákova síň, 19.30 h
Rudolfinum, Dvořák Hall, 7.30 pm



Chiaroscuro veneziano Chiaroscuro veneziano

Claudio Monteverdi
Selva morale e spirituale

Francesco Cavalli
Missa pro defunctis per octo vocibus

Giovanni Felice Sances
Missa Sanctae Mariae Magdalenae

Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent conductor

Claudio Monteverdi, Francesco Cavalli i G. F. Sances byli všichni významně spojeni s Benátkami – Monteverdi působil až do své smrti jako *maestro di capella* v bazilice sv. Marka, kde k jeho studentům patřil i Cavalli, který se zde později stal varhaníkem a později vrchním kapelníkem. Sances oproti nim působil v Benátkách poměrně krátce a většinu kariéry spojil s Vídní, kde se uplatnil u císařského dvora. Výběr z Monteverdiho slavné sbírky doplňují dvě zhudebnění mešního ordinária. Ve všech skladbách můžeme obdivovat oslnivou bohatost a různorodost italské barokní hudby.

Claudio Monteverdi, Francesco Cavalli and G. F. Sances were all significantly associated with Venice – until his death, Monteverdi served as *maestro di capella* in the Basilica of St. Mark. Cavalli was one of his students and subsequently became an organist at the basilica and later a music director. Sances, on the other hand, worked in Venice for a relatively short time and spent most of his career in Vienna, where he joined the imperial court. The selection from Monteverdi's famous collection is complemented by two settings of the mass ordinary. In all the compositions, we can admire the dazzling richness and diversity of Italian baroque music.

12 | 4 | 2022

Collegium 1704 & Collegium Vocale 1704
Václav Luks | dirigent **conductor**

Sophie Junker | soprán **soprano**
Henriette Gödde | alt **alto**
Sebastian Kohlhepp | tenor **tenor**
Christian Immler | baryton **baritone**
Matthias Winckler | bas **bass**



Janovy pašije St John Passion

J. S. Bach
Johannes-Passion BWV 244

V kontextu Bachovy tvorby patří oboje v úplnosti dochované pašije, podle Matouše i podle Jana, k ústředním dílům. Zároveň reprezentují specifický druh velkolepé pašijní kompozice pro sólisty, sbor a orchestr. Tato hudební forma byla výsledkem staletí trvajícího vývoje: od poloviny 15. století jsou doložitelné částečně vícehlasé kompozice biblických příběhů o utrpení a smrti Ježíše Krista, které původně vznikly z liturgického čtení s rozdělenými rolemi pašijového příběhu zpívaného během velikonočního týdne. V porovnání s díly současníků, ale i s Bachovými později vzniklými *Matoušovými pašijemi*, vynikají *Janovy pašije* například propracovanými a emocemi nabitými sbory ve scéně Pilátova soudu.

In the context of Bach's oeuvre, both fully preserved settings of the Passion, according to Matthew and according to John, are among the central works. At the same time, they represent a particular type of an opulent Passion setting for soloists, choir, and orchestra. This musical form emerged from centuries of development: since the middle of the 15th century, partly polyphonic settings of Biblical tales about the suffering and death of Jesus Christ have been documented. In comparison with the works of Bach's contemporaries but also with his own later *St Matthew Passion*, *St John Passion* stands out, for instance, by the elaborate and emotionally charged choruses in the scene of Pilate's judgement.

Collegium 1704

Collegium Vocale 1704

Oba soubory byly založeny cembalistou a dirigentem Václavem Luksem u příležitosti projektu Bach–Praha–2005. V roce 2008 byl zahájen Hudební most Praha–Drážďany, navazující na bohaté kulturní tradice obou měst. V roce 2019 byla zahájena pražská komorní řada koncertů Collegia Vocale. V operních produkcích navázalo Collegium 1704 na mezinárodní úspěchy inscenace Händelova *Rinalda* provedením opery *L'olimpiade* Josefa Myslivečka, nominované na International Opera Awards 2014, a opery *Arsilda, regina di Ponto* Antonia Vivaldiho v novodobé světové premiéře. Nedávná pozvání Collegia 1704 zahrnují prestižní pořadatele jako Salzburger Festspiele, Elbphilharmonie či rezidence v Opéra Royal de Versailles. V současné době se soubor podílí na natáčení velkofilmu *Il Boemo* v režii Petra Václava o životě Josefa Myslivečka. Nahrávky Collegia 1704 se těší přízni posluchačů i hudební kritiky (opakovaná ocenění Diapason d'Or, CD měsíce & Editor's Choice či nominace na CD roku Gramophone Magazine). K jejich úspěšným CD patří nahrávka houslových koncertů Josefa Myslivečka a hobojevých koncertů a kantát Johanna Sebastian Bacha, Bachova *Mše h moll*, *Missa Divi Xaverii* J. D. Zelenky ve světové premiéře a Zelenkovy sonáty. V roce 2019 vydalo Collegium 1704 první kompletní českou nahrávku Händelova *Mesiáše* a výběr ze světských barokních kantát s Magdalenou Koženou *Il giardino dei sospiri*. Nejnovější nahrávkou je imaginární mše J. D. Zelenky *Missa 1724* a opera Jeana-Philippa Rameaua *Les Boréades*.

The Prague baroque orchestra Collegium 1704 and the vocal ensemble Collegium Vocale 1704 were founded by the harpsichordist and conductor Václav Luks in 2005 on the occasion of the project Bach–Praha–2005. 2008 marked the beginning of the concert series Music Bridge Prague–Dresden, drawing on the rich cultural links between the two cities. In 2019, the first season of the chamber concert series Collegium Vocale was launched in Prague. The international success of Handel's *Rinaldo* was followed by a production of Josef Mysliveček's opera *L'olimpiade*, nominated for the International Opera Awards, and by a modern premiere of Antonio Vivaldi's *Arsilda, regina di Ponto*. Recent invitations include the Salzburg Festival, the Elbphilharmonie, and a residency at the Opéra Royal de Versailles. Currently, the ensembles participate in the high-budget film *Il Boemo* by Petr Václav, based on the life of Josef Mysliveček. The recordings by Collegium 1704 have enjoyed the continuous acclaim of the general public and music critics alike, winning awards including the Diapason d'Or, CD of the Month, Editor's Choice, and a nomination for the Gramophone Awards by Gramophone Magazine. Their successful CDs include Mysliveček's violin concertos and Johann Sebastian Bach's oboe concertos and cantatas, Bach's *Mass in B Minor*, J. D. Zelenka's *Missa Divi Xaverii* in the world premiere and Zelenka's sonatas. In 2019, Collegium 1704 released the first complete Czech recording of Handel's *Messiah* and selection of Baroque secular cantatas with Magdalena Kožená *Il giardino dei sospiri*. The latest recordings are an imaginary mass by J. D. Zelenka, *Missa 1724*, and the opera *Les Boréades* by Jean-Philippe Rameau.

www.collegium1704.com

INFORMACE O VSTUPENKÁCH

Zahájení prodeje abonmá: 13. května 2021

Zahájení prodeje jednotlivých vstupenek: 14. června 2021

Místa v Rudolfinu pro stávající abonenty cyklu jsou rezervována do 31. července 2021

Rezervujte online na www.colosseum1704.com/vstupenky

Tel. +420 234 697 959 (po–pá 9–17 h)

E-mail: info@collegium1704.com

Pokladna České filharmonie – Rudolfinum

Alšovo nábřeží 12, 110 00 Praha 1

Otevírací doba: po–pá 10–18 h

Prodej před koncertem od 18 h

Vstupenky dále v prodeji v síti Colosseum Ticket

Abonmá

- abonentní vstupenka je přenosná
- k zakoupení na www.collegium1704.com/vstupenky, v pokladně Rudolfinu a síti Colosseum Ticket
- Z provozních důvodů nejsou všechna dostupná abonentní místa viditelná online. Pro bližší informace nás kontaktujte na emailu info@collegium1704.com.

Množstevní sleva 20 %

při zakoupení vstupenek na tři až sedm koncertů cyklu najednou

Snížené vstupné 20 %

- abonenti Collegia 1704
- abonenti Collegia Vocale 1704
- děti do 15 let, studenti, senioři (60 let a více)
- držitelé průkazu ZTP a ZTP/P

Slevy se nesčítají.

TICKET INFORMATION

Subscription ticket sale begins on 13 May 2021

Individual ticket sale begins on 14 June 2021

Current subscribers will have their places at the Rudolfinum reserved until 31 July 2021

Book online at www.collegium1704.com/tickets

Tel. +420 234 697 959 (Mon–Fri from 9 am to 5 pm)

E-mail: info@collegium1704.com

Czech Philharmonic Orchestra Box Office – Rudolfinum

Alšovo nábřeží 12, 110 00 Prague 1

Opening hours: Mon–Fri from 10 am to 6 pm

Evening box office before the concert from 6 pm

Individual tickets also available via Colosseum Ticket

Subscriptions

- subscription tickets are transferable
- to be purchased at www.collegium1704.com/tickets, the Box Office at the Rudolfinum and Colosseum Ticket sales points
- Not all available subscription seats are visible online. For more information, kindly contact us at info@collegium1704.com.

Quantity discount 20 %

Get a 20% discount when you buy tickets for three to seven concerts of your choice from the series at the same time

Reduced price 20 %

- Collegium 1704 subscribers
- Collegium Vocale 1704 subscribers
- children, students, seniors (60 years old or more)
- disabled (ZTP and ZTP/P)

Discounts are not cumulative.

ABONENTNÍ VSTUPENKY SUBSCRIPTIONS

ABO A

Celoroční abonmá *Entire season:*

6 600, 4 600, 3 400, 2 200, 1 200 Kč | CZK
(7 koncertů, 30% sleva | 7 concerts, 30% discount)

ABO B

Abonmá bez koncertu 30.12.

Subscription without the concert on 30.12.:

5 600, 4 000, 2 950, 1 890, 1 050 Kč | CZK
(6 koncertů, 30% sleva | 6 concerts, 30% discount)

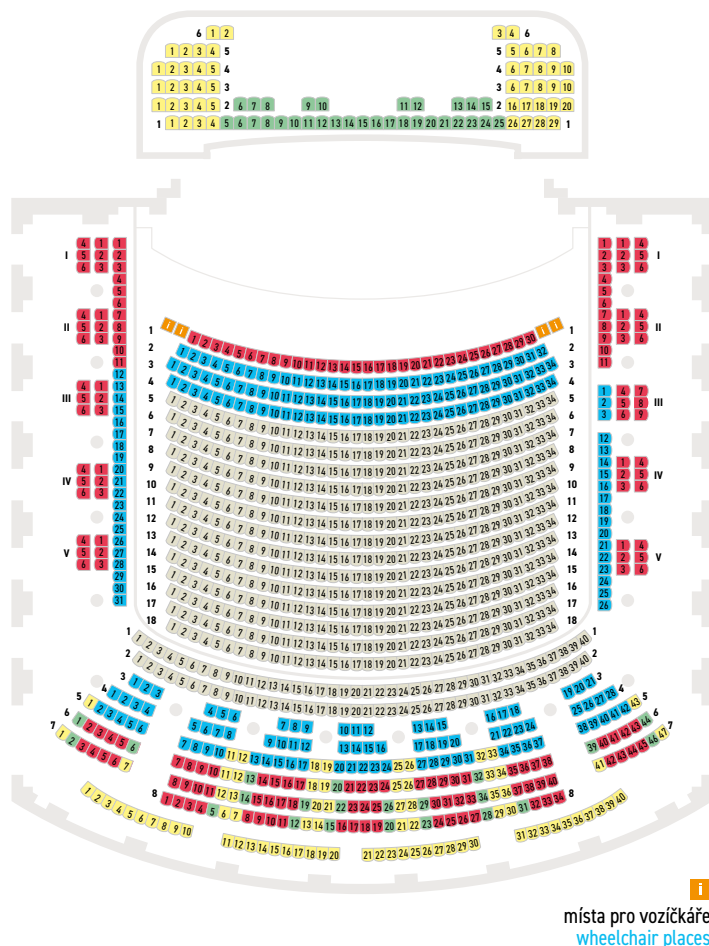
GENY VSTUPENEK TICKET PRICES

| I. pásmo | II. pásmo | III. pásmo | IV. pásmo | V. pásmo* |
|-----------------------------|-----------|------------|-----------|-----------|
| plně full | | | | |
| 1 350 Kč | 950 Kč | 700 Kč | 450 Kč | 250 Kč |
| snížené 20 % reduced 20 % | | | | |
| 1 080 Kč | 760 Kč | 560 Kč | 360 Kč | 200 Kč |

* včetně míst pro vozíčkáře, míst se sníženou viditelností, za sloupky a k stání | including wheelchair places, places with restricted visibility, behind columns, and standing places

RUDOLFINUM

Dvořákova síň | Dvořák Hall



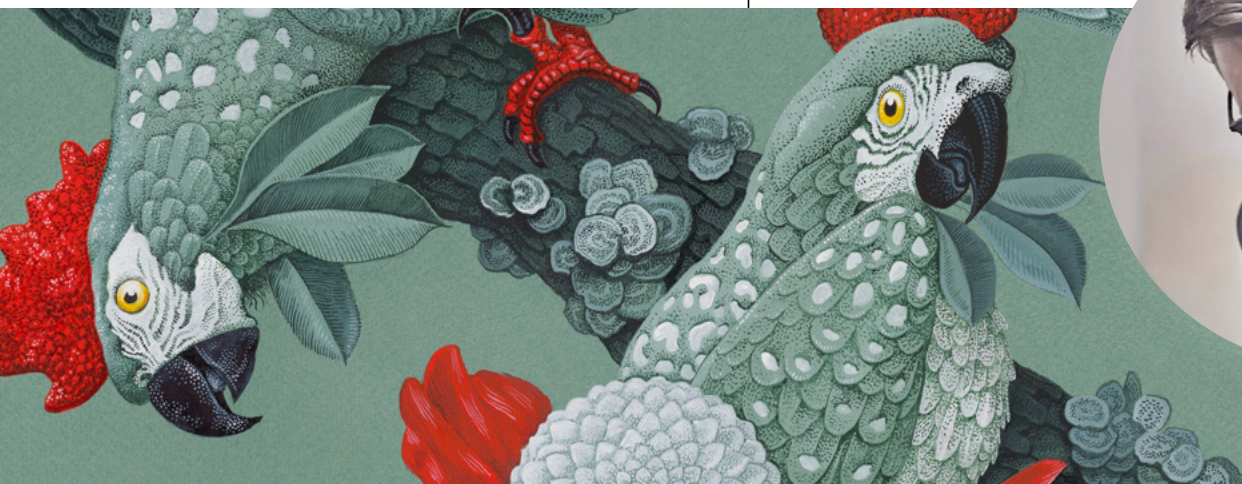
místa pro vozíčkáře
wheelchair places

Michal Bačák

Nadšený pozorovatel a humorný vypravěč – tímto způsobem lze nejlépe popsat osobnost i tvůrčí přístup mladého ilustrátora a designéra Michala Bačáka. Jeho tvorba je charakteristická narativností, fascinací symbolismem a jejich tvůrčím propojováním s tradičním a historickým formálním jazykem. Ačkoliv sám sebe prezentuje jako ilustrátora, Michal Bačák (1985, Brno) vystudoval produktový design na pražské VŠUP (katedra designu ve Zlíně), v určitém období prošel grafickým designem (studijní a pracovní stáže v Rotterdamu a Amsterdamu). Jeho ilustrace se objevují v řadě časopisů a novin, ale také spolupracuje s předními českými designéry a designovými značkami. Michal Bačák byl oceněn jako ilustrátor roku cen Czech Grand Design Award a je držitelem dvou ocenění Elle Deco International Design Award. S jeho prací se lze seznámit v aplikacích na porcelánu, keramice, nábytku a tapetách nebo například v nástěnných malbách Archeoparku Pavlov na jižní Moravě nebo na saském zámku Pillnitz u Drážďan.

An excited observer and humorous storyteller – the best way to describe the personality and creative attitude of the young illustrator and designer Michal Bačák. His works are characterized by narrativity, fascination with symbolism, and creative merging of these phenomena with traditional and historical formal language. Although he considers himself an illustrator, Michal Bačák (1985, Brno) first studied product design at the Prague Academy of Arts, Architecture and Design (Department of Design in Zlín) and later focused on graphic design for a time when he studied and worked in Rotterdam and Amsterdam. His illustrations have appeared in a number of journals and newspapers and he also cooperates with leading Czech designers and design brands. He has received the Czech Grand Design Award for the illustrator of the year, and two Elle Deco International Design Awards. His works can be found in applications on porcelain and ceramics, on furniture and wallpapers, and also as wall paintings in the Archeopark Pavlov in South Moravia and the Saxon chateau Pillnitz near Dresden.

www.michalbacak.com



sezóna **season** 2021 | 2022

11 | 10 | 2021

Mozartova labutí píseň **Mozart's Swan Song**
W. A. Mozart

11 | 11 | 2021

Il Boemo **Il Boemo**
Josef Mysliveček

7 | 12 | 2021

Vánoční oratorium **Christmas Oratorio**
J. S. Bach

30 | 12 | 2021

Královský ohňostroj **Royal Fireworks**
G. F. Händel

15 | 2 | 2022

Missa 1724 **Missa 1724**
J. D. Zelenka, G. F. Händel

22 | 3 | 2022

Chiaroscuro veneziano **Chiaroscuro veneziano**
C. Monteverdi, F. Cavalli, G. F. Sances

12 | 4 | 2022

Janovy pašije **St John Passion**
J. S. Bach

Rudolfinum, Dvořákova síň, 19.30
Rudolfinum, Dvořák Hall, 7.30 pm

Změna programu vyhrazena.
Alterations to the advertised programme reserved.

Pořádá Collegium 1704
ve spolupráci s Českou filharmonií
Presented by Collegium 1704
in collaboration with the Czech Philharmonic

Partneři | **Partners**



MINISTERSTVO
KULTURY



Bohemian
Heritage
Fund



Česká **filharmonie**



Bärenreiter Praha

Mediální partneři | **Media Partners**

HOSPODÁŘSKÉ NOVINY

HARMONIE

Reportér

OPERA+



KlavírkaPlus.cz

ČESKÝ
přehled



REDAKCE | EDITING: Petra Johana Poncarová, Zita Rádlová
FOTO | PHOTOGRAPHS: Petra Hajsá, Hana Smejkalová
KONCEPT, VIZUÁL | CONCEPT, GRAPHIC DESIGN: Karolína Bendová
ILUSTRACE NA OBÁLCE | COVER ART: Michal Bačák